

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de kindergarten transicional

Estándares Educativos de California



El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) usa el Informe de Calificaciones de kindergarten transicional (TK) para comunicarse con usted acerca del progreso de su hijo/a hacia los estándares de California. Al cumplir con las expectativas descritas en este informe, su hijo/a estará preparado/a para kindergarten.

Los estudiantes reciben calificaciones de progreso hacia las expectativas finales del grado, aquí incluidas. Un puntaje de 3 o 4 indica el dominio de la expectativa. Para obtener información detallada sobre los niveles de competencia para los estándares de kindergarten transicional, consulte el Suplemento del Informe de Calificaciones de SFUSD en <http://www.sfusd.edu/ReportCards> o solicite una copia en la oficina de la escuela.

NOTA:

La sección de Desarrollo del Idioma Inglés (anotado como ELD) se destina únicamente al estudiante clasificado como "Estudiante del idioma inglés" (English Learner). Los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) describen las habilidades y conocimientos esenciales para aprender tal idioma. Para los estudiantes proficientes en inglés, esta sección estará en blanco.

Términos importantes	Descripciones
Indicadores del nivel de competencia	Los indicadores del nivel de conocimiento se utilizan para informar dónde se encuentran los estudiantes en relación al cumplimiento de las metas finales del grado. Todos los estudiantes reciben indicadores del nivel de conocimiento en los estándares identificados en el informe de calificaciones de TK. Los estudiantes del idioma inglés recibirán otras marcas por su nivel de Desarrollo del Idioma Inglés, según los estándares de ELD de California.
Estándares	Los aprendizajes esperados del grado, que identifican lo que los estudiantes deben cumplir al final del año escolar. Se puede leer los estándares educativos de cada materia, incluso el Desarrollo del idioma inglés, en http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ .
Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD	El documento Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD provee una visión general del contenido de cada una de las asignaturas y describe los indicadores de dominio de los estándares seleccionados.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares educativos	
4	Supera el estándar final del grado: El estudiante aplica el estándar de manera avanzada.
3	Cumple con el estándar final del grado: El estudiante demuestra que domina el estándar consistentemente.
2	Se acerca al estándar final del grado: El estudiante muestra cierta comprensión del estándar y está intentando alcanzarlo.
1	Aún no cumple con el estándar final del grado: El estudiante requiere apoyo y más práctica para comprender el estándar.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)	
BR	Integrando: Los estudiantes continúan aprendiendo y aplicando una serie de habilidades de alto nivel de inglés en una amplia variedad de contextos. Estos incluyen la comprensión y redacción de textos altamente técnicos. La integración se observa a través de la participación plena en las actividades académicas a nivel de grado, en una variedad de materias, sin necesitar clases y apoyos especializados de ELD.
EX	Ampliando: Los estudiantes en este nivel tienen el reto de ampliar sus habilidades de inglés a contextos adicionales. Aprenden una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas. Aplican dichas habilidades de inglés de maneras más sofisticadas según sus edades y el curso en que se encuentran.
EM	Emergiendo: Los estudiantes en este nivel suelen progresar muy rápidamente, aprendiendo a utilizar el inglés para necesidades inmediatas. Empiezan a entender y utilizar vocabulario, estructuras y otras características del lenguaje académico.

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: **2016-2017**

Informe de calificaciones de kindergarten transicional

Estándares Educativos de California



DESARROLLO SOCIOEMOCIONAL	T1	T2	T3
Trabaja/juega en colaboración con los demás			
Regula las emociones y trabaja con enfoque			
Acepta los retos como oportunidades de aprendizaje			
Logra sus metas personales y académicas			

LENGUAJE, LECTURA Y ESCRITURA DEL IDIOMA INGLÉS	T1	T2	T3
Reconoce y nombra la mayoría de las letras mayúsculas			
Reconoce y nombra la mayoría de las letras minúsculas			
Reconoce y produce palabras que riman			
Reconoce que las letras tienen sonidos			
Utiliza una mezcla de imágenes y objetos para formar palabras fonéticas			
Demuestra conocimiento de los detalles en textos conocidos respondiendo preguntas, recontando historias, representando historias, o haciendo trabajos de arte			
Cuando un adulto le presenta un texto apropiado para su edad, puede hacer predicciones			
Utiliza letras para representar palabras e ideas			
Escribe su nombre			

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD) (Específico para los Estudiantes del idioma inglés)	T1	T2	T3
Contribuye a las conversaciones colaborativas en varias situaciones, esperando su turno para hacer y contestar preguntas			
Expresa su opinión en varias situaciones para persuadir y negociar, usando frases básicas ya aprendidas			
Escucha activamente durante la lectura en voz alta, las presentaciones y las conversaciones, parafraseando y respondiendo preguntas detalladas			
Describe ideas, experiencias y detalles importantes de diversos textos y medios de comunicación correspondientes a su grado			
Entiende y usa los métodos que los escritores y oradores utilizan en el lenguaje			
Conoce y usa las habilidades fundamentales de lectoescritura al leer y escribir			

Puntajes del Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) (para los Estudiantes del idioma Inglés)					
Fecha del examen	Comprensión auditiva	Expresión oral	Lectura	Escritura	Total

HISTORIA/CIENCIAS SOCIALES	T1	T2	T3
Entiende que son parte de un entorno, y el impacto que sus decisiones tienen en este entorno			
Describe y aplica las características de un buen ciudadano			
Identifica las comunidades de las que forman parte			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: **2016-2017**

Informe de calificaciones de kindergarten transicional

Estándares Educativos de California



MATEMÁTICAS	T1	T2	T3
Cuenta hasta 50 de 1 en 1 y de 10 en 10			
Escribe los números del 0 al 10			
Identifica el número total de objetos en un grupo de hasta 30 objetos			
Suma y resta pequeñas cantidades de objetos (0 a 10)			
Ordena tres objetos o más por su talla, longitud, y peso			
Sigue un patrón de repetición simple por medio del uso de objetos, música o movimiento			
Combina diferentes formas para crear una imagen o diseño			
CIENCIAS	T1	T2	T3
Explica y razona utilizando causa y efecto			
Describe la diferencia entre las cosas vivientes y las no vivientes			
Incluye detalles cuando describe sus observaciones o investigaciones			
Describe objetos y acontecimientos en el entorno detalladamente			
SALUD	T1	T2	T3
Identifica y practica las normas de higiene básica			
Nombra y describe los cinco sentidos			
HABILIDADES MOTRICES	T1	T2	T3
Utiliza tijeras para cortar las líneas con precisión			
Atrapa un objeto lanzado por un adulto			
Pedalea un triciclo para aumentar la velocidad e ir en diferentes direcciones			
Patea una pelota estando de pie			
ARTES VISUALES Y ESCÉNICAS	T1	T2	T3
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse con más creatividad, complejidad y profundidad a través del arte visual en 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse a través del movimiento y la expresión creativos			
Participa y desarrolla la capacidad de crear música con instrumentos, la voz y objetos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: 2016-2017

**Informe de calificaciones de
 kindergarten transicional**
 Estándares Educativos de California



ASISTENCIA	T1	T2	T3
Atrasos			
Ausencias			

COMENTARIOS DEL MAESTRO/A
 Trimestre 1

[Empty space for teacher comments in Trimestre 1]

Trimestre 2

[Empty space for teacher comments in Trimestre 2]

Trimestre 3

[Empty space for teacher comments in Trimestre 3]

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de kindergarten

Estándares Educativos de California



El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) usa el Informe de Calificaciones de kindergarten para comunicarse con usted acerca del progreso de su hijo/a hacia los estándares de California. Al cumplir con las expectativas descritas en este informe, su hijo/a estará preparado/a para el primer grado.

Los estudiantes reciben calificaciones de progreso hacia las expectativas finales del grado, aquí incluidas. Un puntaje de 3 o 4 indica el dominio de la expectativa. Para obtener información detallada sobre los niveles de competencia para los estándares de kindergarten, consulte el Suplemento del Informe de Calificaciones de SFUSD en <http://www.sfusd.edu/ReportCards> o solicite una copia en la oficina de la escuela.

NOTA:

La sección de Desarrollo del Idioma Inglés (anotado como ELD) se destina únicamente al estudiante clasificado como “Estudiante del idioma inglés” (English Learner). Los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) describen las habilidades y conocimientos esenciales para aprender tal idioma. Para los estudiantes proficientes en inglés, esta sección estará en blanco.

Términos importantes	Descripciones
Indicadores del nivel de competencia	Los indicadores del nivel de conocimiento se utilizan para informar dónde se encuentran los estudiantes en relación al cumplimiento de las metas finales del grado. Todos los estudiantes reciben indicadores del nivel de conocimiento en los estándares identificados en el informe de calificaciones de kindergarten. Los estudiantes del idioma inglés recibirán otras marcas por su nivel de Desarrollo del Idioma Inglés, según los estándares de ELD de California.
Estándares	Los aprendizajes esperados del grado, que identifican lo que los estudiantes deben cumplir al final del año escolar. Se puede leer los estándares educativos de cada materia, incluso el Desarrollo del idioma inglés, en http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ . *Nota: El único estándar de lectura trimestral, al envés de anual, es: El estudiante lee al nivel de grado según las expectativas de enseñanza para este trimestre.
Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD	El documento Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD provee una visión general del contenido de cada una de las asignaturas y describe los indicadores de dominio de los estándares seleccionados.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares educativos	
4	Supera el estándar final del grado: El estudiante aplica el estándar de manera avanzada.
3	Cumple con el estándar final del grado: El estudiante demuestra que domina el estándar consistentemente.
2	Se acerca al estándar final del grado: El estudiante muestra cierta comprensión del estándar y está intentando alcanzarlo.
1	Aún no cumple con el estándar final del grado: El estudiante requiere apoyo y más práctica para comprender el estándar.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)	
BR	Integrando: Los estudiantes continúan aprendiendo y aplicando una serie de habilidades de alto nivel de inglés en una amplia variedad de contextos. Estos incluyen la comprensión y redacción de textos altamente técnicos. La integración se observa a través de la participación plena en las actividades académicas a nivel de grado, en una variedad de materias, sin necesitar clases y apoyos especializados de ELD.
EX	Ampliando: Los estudiantes en este nivel tienen el reto de ampliar sus habilidades de inglés a contextos adicionales. Aprenden una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas. Aplican dichas habilidades de inglés de maneras más sofisticadas según sus edades y el curso en que se encuentran.
EM	Emergiendo: Los estudiantes en este nivel suelen progresar muy rápidamente, aprendiendo a utilizar el inglés para necesidades inmediatas. Empiezan a entender y utilizar vocabulario, estructuras y otras características del lenguaje académico.

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de kindergarten

Estándares Educativos de California



DESARROLLO SOCIOEMOCIONAL	T1	T2	T3
Trabaja/juega en colaboración con los demás			
Regula las emociones y trabaja con enfoque			
Acepta los retos como oportunidades de aprendizaje			
Logra sus metas personales y académicas			

LENGUAJE, LECTURA Y ESCRITURA DEL IDIOMA INGLÉS	T1	T2	T3
Recuenta cuentos y nombra el tema de textos informativos, incluyendo los detalles importantes, con el apoyo del (la) maestro/a			
Identifica las semejanzas y diferencias básicas entre dos cuentos o textos sobre el mismo tema con la ayuda del (la) maestro/a			
Utiliza una combinación de dibujo, dictado y escritura para describir un evento			
Utiliza una combinación de dibujo, dictado y escritura para dar información acerca de un tema			
Utiliza una combinación de dibujo, dictado y escritura para compartir una opinión			
Participa en conversaciones colaborativas, hace y responde preguntas acerca de temas y textos			
Nombra y produce los sonidos de todas las letras			
Escribe en letra de molde todas las mayúsculas y minúsculas			
Lee 25 palabras de uso frecuente			
Utiliza su conocimiento de sonidos y letras para deletrear palabras simples			
Logra las expectativas trimestrales de lectura para su grado*			

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD) (Específico para los Estudiantes del idioma inglés)	T1	T2	T3
Contribuye a las conversaciones colaborativas en varias situaciones, esperando su turno para hacer y contestar preguntas			
Expresa su opinión en varias situaciones para persuadir y negociar, usando frases básicas ya aprendidas			
Escucha activamente durante la lectura en voz alta, las presentaciones y las conversaciones, parafraseando y respondiendo preguntas detalladas			
Describe ideas, experiencias y detalles importantes de diversos textos y medios de comunicación correspondientes a su grado			
Entiende y usa los métodos que los escritores y oradores utilizan en el lenguaje			
Conoce y usa las habilidades fundamentales de lectoescritura al leer y escribir			

Puntajes del Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) (para los Estudiantes del idioma Inglés)					
Fecha del examen	Comprensión auditiva	Expresión oral	Lectura	Escritura	Total

Ha progresado un nivel de CELDT desde el año pasado, cumpliendo con la meta

HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES	T1	T2	T3
Compara y contrasta la ubicación de gente, lugares y ambientes (mapas, planos y símbolos)			
Describe y aplica las características de un buen ciudadano			
Ordena los eventos en secuencia (días, semanas, meses)			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: **2016-2017** _____

Informe de calificaciones de kindergarten

Estándares Educativos de California



MATEMÁTICAS	T1	T2	T3
Analiza problemas, explica su análisis y tiene en cuenta el análisis de los demás			
Cuenta hasta 100 de diversas maneras			
Cuenta hasta 20 objetos con números que corresponden la cantidad de objetos			
Sabe escribir los números hasta 20			
Sabe emparejar los números entre 0 y 10 de diversas maneras			
Representa y resuelve situaciones de sumas entre 0 y 10 de diversas maneras			
Representa y resuelve situaciones de restas entre 0 y 10 de diversas maneras			
Suma y resta hasta 5 con facilidad			
Nombra y describe figuras de 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Compara dos objetos por medio de un atributo medible			
CIENCIAS	T1	T2	T3
Hace preguntas basadas en observaciones para encontrar más información sobre el mundo natural y el mundo artificial			
Con apoyo, planea e investiga en colaboración con sus compañeros			
Distingue la diferencia entre un modelo científico y un objeto, proceso o evento reales; compara y contrasta modelos científicos			
Diseña o construye un mecanismo que resuelve un problema específico			
SALUD	T1	T2	T3
Identifica y practica las normas básicas de higiene			
Comprende y aplica conceptos básicos de seguridad			
Identifica y elige alimentos y actividades saludables			
EDUCACIÓN FÍSICA	T1	T2	T3
Se mueve de forma segura en un grupo grande, mientras desempeña diversas actividades locomotoras (caminar, correr, brincar, saltar en un pié, correr dando saltitos, galopar)			
Tira una pelota para sí mismo/a, por debajo del hombro, y la atrapa			
Rebota una pelota sin parar, usando las dos manos al mismo tiempo			
Identifica destrezas locomotoras (caminar, correr, brincar, saltar con un pie, correr dando saltitos, galopar)			
Identifica las partes del cuerpo involucradas en estirar			
ARTES VISUALES Y ESCÉNICAS	T1	T2	T3
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse con más creatividad, complejidad y profundidad a través del arte visual en 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse a través del movimiento y la expresión creativos			
Participa y desarrolla la capacidad de crear música con instrumentos, la voz y objetos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de kindergarten

Estándares Educativos de California



ASISTENCIA	T1	T2	T3
Atrasos			
Ausencias			

COMENTARIOS DEL MAESTRO/A

Trimestre 1

Trimestre 1

Trimestre 2

Trimestre 2

Trimestre 3

Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de primer grado

Estándares Educativos de California



El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) usa el Informe de Calificaciones de primer grado para comunicarse con usted acerca del progreso de su hijo/a hacia los estándares de California. Al cumplir con las expectativas descritas en este informe, su hijo/a estará preparado/a para el segundo grado.

Los estudiantes reciben calificaciones de progreso hacia las expectativas finales del grado, aquí incluidas. Un puntaje de 3 o 4 indica el dominio de la expectativa. Para obtener información detallada sobre los niveles de competencia para los estándares de primer grado, consulte el Suplemento del Informe de Calificaciones de SFUSD en <http://www.sfusd.edu/ReportCards> o solicite una copia en la oficina de la escuela.

NOTA:

La sección de Desarrollo del Idioma Inglés (anotado como ELD) se destina únicamente al estudiante clasificado como "Estudiante del idioma inglés" (English Learner). Los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) describen las habilidades y conocimientos esenciales para aprender tal idioma. Para los estudiantes proficientes en inglés, esta sección estará en blanco.

Términos importantes	Descripciones
Indicadores del nivel de competencia	Los indicadores del nivel de conocimiento se utilizan para informar dónde se encuentran los estudiantes en relación al cumplimiento de las metas finales del grado. Todos los estudiantes reciben indicadores del nivel de conocimiento en los estándares identificados en el informe de calificaciones de primer grado. Los estudiantes del idioma inglés recibirán otras marcas por su nivel de Desarrollo del Idioma Inglés, según los estándares de ELD de California.
Estándares	Los aprendizajes esperados del grado, que identifican lo que los estudiantes deben cumplir al final del año escolar. Se puede leer los estándares educativos de cada materia, incluso el Desarrollo del idioma inglés, en http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ . *Nota: El único estándar de lectura trimestral, al envés de anual, es: El estudiante lee al nivel de grado según las expectativas de enseñanza para este trimestre.
Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD	El documento Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD provee una visión general del contenido de cada una de las asignaturas y describe los indicadores de dominio de los estándares seleccionados.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares educativos	
4	Supera el estándar final del grado: El estudiante aplica el estándar de manera avanzada.
3	Cumple con el estándar final del grado: El estudiante demuestra que domina el estándar consistentemente.
2	Se acerca al estándar final del grado: El estudiante muestra cierta comprensión del estándar y está intentando alcanzarlo.
1	Aún no cumple con el estándar final del grado: El estudiante requiere apoyo y más práctica para comprender el estándar.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)	
BR	Integrando: Los estudiantes continúan aprendiendo y aplicando una serie de habilidades de alto nivel de inglés en una amplia variedad de contextos. Estos incluyen la comprensión y redacción de textos altamente técnicos. La integración se observa a través de la participación plena en las actividades académicas a nivel de grado, en una variedad de materias, sin necesitar clases y apoyos especializados de ELD.
EX	Ampliando: Los estudiantes en este nivel tienen el reto de ampliar sus habilidades de inglés a contextos adicionales. Aprenden una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas. Aplican dichas habilidades de inglés de maneras más sofisticadas según sus edades y el curso en que se encuentran.
EM	Emergiendo: Los estudiantes en este nivel suelen progresar muy rápidamente, aprendiendo a utilizar el inglés para necesidades inmediatas. Empiezan a entender y utilizar vocabulario, estructuras y otras características del lenguaje académico.

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de primer grado

Estándares Educativos de California



DESARROLLO SOCIOEMOCIONAL	T1	T2	T3
Trabaja/juega en colaboración con los demás			
Regula las emociones y trabaja con enfoque			
Acepta los retos como oportunidades de aprendizaje			
Logra sus metas personales y académicas			

LENGUAJE, LECTURA Y ESCRITURA DEL IDIOMA INGLÉS	T1	T2	T3
Recuenta cuentos y nombra el tema de textos informativos con detalles importantes			
Identifica las semejanzas y diferencias básicas entre cuentos o textos sobre el mismo tema			
Escribe narraciones sobre eventos en el orden correcto; incluye detalles y ofrece una conclusión			
Escribe textos informativos/explicativos en los cuales nombra un tema, incluye hechos y ofrece un sentido de conclusión			
Escribe textos en que expresa una opinión, incluye razones para apoyar esa opinión y ofrece una conclusión			
Participa en conversaciones colaborativas, hace y responde preguntas sobre temas y textos			
Utiliza la fonética, sílabas y estrategias para decodificar palabras desconocidas en textos correspondientes a su grado			
Utiliza las reglas de escritura (las mayúsculas, la puntuación y la ortografía) correspondientes a su grado			
Logra las expectativas trimestrales de lectura para su grado*			

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD) (Específico para los Estudiantes del idioma inglés)	T1	T2	T3
Contribuye a las conversaciones colaborativas en varias situaciones, esperando su turno para hacer y contestar preguntas			
Expresa su opinión en varias situaciones para persuadir y negociar, usando frases básicas ya aprendidas			
Escucha activamente durante la lectura en voz alta, las presentaciones y las conversaciones; reafirma, parafrasea y responde a preguntas detalladas			
Describe ideas, experiencias y detalles importantes de diversos textos y medios de comunicación			
Entiende y usa los métodos que los escritores y oradores utilizan en el lenguaje			
Conoce y usa las habilidades fundamentales de lectoescritura al leer y escribir			

Puntajes del Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) (para los Estudiantes del idioma Inglés)					
Fecha del examen	Comprensión auditiva	Expresión oral	Lectura	Escritura	Total

Ha progresado un nivel de CELDT desde el año pasado, cumpliendo con la meta

HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES	T1	T2	T3
Comprende lo que son las leyes y el papel de ser un ciudadano/miembro de una comunidad			
Reconoce las características de un mapa, incluyendo las direcciones y los cuerpos acuáticos y terrestres			
Identifica y entiende los símbolos, los íconos y las tradiciones de los Estados Unidos			
Compara y contrasta la vida en diferentes momentos y lugares del mundo			
Entiende el concepto de intercambio y el uso de dinero			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: **2016-2017**

Informe de calificaciones de primer grado

Estándares Educativos de California



MATEMÁTICAS	T1	T2	T3
Analiza problemas, explica su análisis y tiene en cuenta el análisis de los demás			
Representa y resuelve situaciones de suma y resta con incógnitas en todas las posiciones usando una variedad de estrategias			
Suma y resta dentro de 20 utilizando diversas estrategias, incluyendo fluidez hasta 10			
Trabaja con la suma y la resta para resolver ecuaciones de incógnitas y determina si las ecuaciones son verdaderas o falsas			
Cuenta, lee, escribe y representa hasta 120 objetos			
Compone, descompone y compara números de dos dígitos por decenas y unidades			
Suma hasta 100 mediante el entendimiento de decenas y unidades de diversas maneras; mentalmente encuentra 10 más o 10 menos que un número de dos dígitos			
Ordena y compara objetos utilizando un tercer objeto; mide longitudes usando unidades que se repiten			
Dice y escribe la hora en punto y la media hora			
Utiliza tablas, gráficas y gráficas de barras para mostrar y entender datos			
Utiliza el concepto de atributo de figuras con 2 y 3 dimensiones para construir, dibujar, componer y descomponer formas			

CIENCIAS	T1	T2	T3
Hace preguntas basadas en observaciones para encontrar más información sobre el mundo natural y el mundo artificial			
Participa en las investigaciones en clase, hace observaciones y recoge datos, usándolos para contestar preguntas o hacer comparaciones			
Registra y comparte observaciones, pensamientos e ideas científicas por medio de fotos, dibujos y/o escritos			
Diseña o construye un mecanismo para resolver un problema específico			

SALUD	T1	T2	T3
Describe cómo los seres humanos y otros seres vivos crecen; nombra las partes principales del cuerpo			
Explica y utiliza maneras de mantenerse saludable			
Identifica y explica prácticas seguras e inseguras			

EDUCACIÓN FÍSICA	T1	T2	T3
Realiza una variedad de actividades locomotoras, siguiendo diferentes tiempos, ritmos y señales			
Salta una cuerda mientras otros la giran			
Lanza una pelota hacia arriba y la atrapa			
Explica las diferencias entre una variedad de destrezas locomotoras (caminar/correr, brincar/saltar con un pie, correr dando saltitos/galopar)			
Identifica las actividades físicas que hacen el corazón latir más rápidamente			

ARTES VISUALES Y ESCÉNICAS	T1	T2	T3
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse con más creatividad, complejidad y profundidad a través del arte visual en 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse a través del movimiento y la expresión creativos			
Participa y desarrolla la capacidad de crear música con instrumentos, la voz y objetos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de primer grado

Estándares Educativos de California



ASISTENCIA	T1	T2	T3
Atrasos			
Ausencias			

COMENTARIOS DEL MAESTRO/A

Trimestre 1

Blank area for teacher comments for Trimestre 1.

Trimestre 2

Blank area for teacher comments for Trimestre 2.

Trimestre 3

Blank area for teacher comments for Trimestre 3.

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de segundo grado

Estándares Educativos de California



El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) usa el Informe de Calificaciones de segundo grado para comunicarse con usted acerca el progreso de su hijo/a hacia los estándares de California. Al cumplir con las expectativas descritas en este informe, su hijo/a estará preparado/a para el tercer grado.

Los estudiantes reciben calificaciones de progreso hacia las expectativas finales del grado, aquí incluidas. Un puntaje de 3 o 4 indica el dominio de la expectativa. Para obtener información detallada sobre los niveles de competencia para los estándares de segundo grado, consulte el Suplemento del Informe de Calificaciones de SFUSD en <http://www.sfusd.edu/ReportCards> o solicite una copia en la oficina de la escuela.

NOTA:

La sección de Desarrollo del Idioma Inglés (anotado como ELD) se destina únicamente al estudiante clasificado como "Estudiante del idioma inglés" (English Learner). Los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) describen las habilidades y conocimientos esenciales para aprender tal idioma. Para los estudiantes proficientes en inglés, esta sección estará en blanco.

Términos importantes	Descripciones
Indicadores del nivel de competencia	Los indicadores del nivel de conocimiento se utilizan para informar dónde se encuentran los estudiantes en relación al cumplimiento de las metas finales del grado. Todos los estudiantes reciben indicadores del nivel de conocimiento en los estándares identificados en el informe de calificaciones de segundo grado. Los Estudiantes del idioma inglés recibirán otras marcas por su nivel de Desarrollo del Idioma Inglés, según los estándares de ELD de California.
Estándares	Los aprendizajes esperados del grado, que identifican lo que los estudiantes deben cumplir al final del año escolar. Se puede leer los estándares educativos de cada materia, incluso el Desarrollo del idioma inglés, en http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ . *Nota: El único estándar de lectura trimestral, al envés de anual, es: El estudiante lee al nivel de grado según las expectativas de enseñanza para este trimestre.
Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD	El documento Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD provee una visión general del contenido de cada una de las asignaturas y describe los indicadores de dominio de los estándares seleccionados.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares educativos	
4	Supera el estándar final del grado: El estudiante aplica el estándar de manera avanzada.
3	Cumple con el estándar final del grado: El estudiante demuestra que domina el estándar consistentemente.
2	Se acerca al estándar final del grado: El estudiante muestra cierta comprensión del estándar y está intentando alcanzarlo.
1	Aún no cumple con el estándar final del grado: El estudiante requiere apoyo y más práctica para comprender el estándar.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)	
BR	Integrando: Los estudiantes continúan aprendiendo y aplicando una serie de habilidades de alto nivel de inglés en una amplia variedad de contextos. Estos incluyen la comprensión y redacción de textos altamente técnicos. La integración se observa a través de la participación plena en las actividades académicas a nivel de grado, en una variedad de materias, sin necesitar clases y apoyos especializados de ELD.
EX	Ampliando: Los estudiantes en este nivel tienen el reto de ampliar sus habilidades de inglés a contextos adicionales. Aprenden una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas. Aplican dichas habilidades de inglés de maneras más sofisticadas según su edad y el curso en que se encuentran.
EM	Emergiendo: Los estudiantes en este nivel suelen progresar muy rápidamente, aprendiendo a utilizar el inglés para necesidades inmediatas. Empiezan a entender y utilizar el vocabulario, las estructuras y otras características del lenguaje académico.

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: **2016-2017**

Informe de calificaciones de segundo grado

Estándares Educativos de California



DESARROLLO SOCIOEMOCIONAL	T1	T2	T3
Trabaja/juega en colaboración con los demás			
Regula las emociones y trabaja con enfoque			
Acepta los retos como oportunidades de aprendizaje			
Logra sus metas personales y académicas			

LENGUAJE, LECTURA Y ESCRITURA DEL IDIOMA INGLÉS	T1	T2	T3
Recuenta cuentos e identifica el mensaje central; identifica el tema principal en los textos informativos			
Compara y contrasta los puntos principales presentados por dos textos sobre el mismo tema			
Escribe narraciones sobre eventos en el orden correcto; incluye detalles al describir las acciones y ofrece una conclusión			
Escribe textos informativos/explicativos; presenta el tema, incluye hechos para desarrollar los puntos y ofrece una oración conclusiva			
Escribe textos en que expresa una opinión, incluye razones para apoyar esa opinión y ofrece una conclusión			
Participa en conversaciones colaborativas, hace y responde a preguntas acerca de temas y textos			
Utiliza la fonética, sílabas y estrategias para decodificar palabras desconocidas en textos correspondientes a su grado			
Utiliza las reglas de escritura (las mayúsculas, la puntuación, los acentos y la ortografía) correspondientes a su grado			
Logra las expectativas trimestrales de lectura para su grado*			

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD) (Específico para los Estudiantes del idioma inglés)	T1	T2	T3
Contribuye a las conversaciones colaborativas en varias situaciones; esperando su turno para hacer y contestar preguntas			
Expresa su opinión en varias situaciones para persuadir y negociar, usando frases básicas ya aprendidas			
Escucha activamente durante la lectura en voz alta, las presentaciones y las conversaciones; reafirma, parafrasea y responde a preguntas detalladas			
Describe ideas, experiencias y detalles importantes de diversos textos y medios de comunicación			
Entiende y usa los métodos que los escritores y oradores utilizan en el lenguaje			
Conoce y usa las habilidades fundamentales de lectoescritura al leer y escribir			

Puntajes del Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) (para los Estudiantes del idioma Inglés)					
Fecha del examen	Comprensión auditiva	Expresión oral	Lectura	Escritura	Total

Ha progresado un nivel de CELDT desde el año pasado, cumpliendo con la meta

HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES	T1	T2	T3
Diferencia entre la vida en el presente y la vida en el pasado			
Demuestra la habilidad de entender mapas al describir la ubicación de personas, lugares y ambientes; localiza características geográficas			
Comprende la función del gobierno, de los derechos y de las responsabilidades			
Describe la producción de alimentos y su consumo en el pasado lejano y el momento actual			
Entiende la contribución y el impacto de los personajes heroicos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de segundo grado

Estándares Educativos de California



MATEMÁTICAS	T1	T2	T3
Analiza problemas, explica su análisis y tiene en cuenta el análisis de los demás			
Utiliza modelos y dibujos concretos para resolver problemas de varios pasos, incluyendo suma y resta de incógnitas en diferentes posiciones.			
Suma y resta con rapidez hasta 20 usando estrategias de cálculo mental.			
Usa su comprensión del valor posicional de los dígitos y las propiedades de las operaciones para sumar y restar			
Entiende que el valor posicional tiene que ver con componer y descomponer las decenas o las centenas, para sumar y restar hasta 1000			
Mide la longitud usando las herramientas apropiadas, como reglas y cintas métricas; estima y registra las unidades en centímetros, metros, pulgadas y pies			
Resuelve problemas de palabras que incluyen valores de dólares y monedas de 25, 10, 5 y 1 centavos			
Dice y escribe la hora dentro de los cinco minutos más cercanos			
Reparte rectángulos y círculos en partes iguales y los describe como mitades, tercios y cuartos			
Utiliza tablas, gráficas y gráficas de barras para mostrar y entender datos			
Usa la suma para encontrar el número total de objetos ordenados en una matriz rectangular y para escribirlos como una ecuación			

CIENCIAS	T1	T2	T3
Identifica y hace preguntas que una investigación puede responder			
Utiliza modelos científicos para representar relaciones, como el tamaño y el patrón, en el mundo natural y artificial			
Planea y lleva a cabo investigaciones en colaboración con otros, evaluando diferentes formas de recoger datos para mejor responder una pregunta			
Diseña o construye un mecanismo que resuelve un problema específico y compara una variedad de soluciones			

SALUD	T1	T2	T3
Identifica y elige alimentos saludables según las recomendaciones de MiPlato			
Distingue entre sustancias benéficas y perjudiciales, y como resultado elige las opciones saludables			
Conoce y practica comportamientos saludables para reducir enfermedad			

EDUCACIÓN FÍSICA	T1	T2	T3
Rueda una pelota a distancia utilizando la forma apropiada			
Salta una cuerda repetidamente			
Atrapa una pelota lanzada arriba y abajo de la cintura			
Demuestra la forma apropiada para estirar grupos musculares específicos			
Explica cómo reducir la fuerza del impacto de un objeto que se aproxima			

ARTES VISUALES Y ESCÉNICAS	T1	T2	T3
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse con más creatividad, complejidad y profundidad a través del arte visual en 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse a través del movimiento y la expresión creativos			
Participa y desarrolla la capacidad de crear música con instrumentos, la voz y objetos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de segundo grado

Estándares Educativos de California



ASISTENCIA	T1	T2	T3
Atrasos			
Ausencias			

COMENTARIOS DEL MAESTRO/A

Trimestre 1

Blank area for teacher comments for Trimestre 1.

Trimestre 2

Blank area for teacher comments for Trimestre 2.

Trimestre 3

Blank area for teacher comments for Trimestre 3.

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de tercer grado

Estándares Educativos de California



El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) usa el Informe de Calificaciones de tercer grado para comunicarse con usted acerca del progreso de su hijo/a hacia los estándares de California. Al cumplir con las expectativas descritas en este informe, su hijo/a estará preparado/a para el cuarto grado.

Los estudiantes reciben calificaciones de progreso hacia las expectativas finales del grado, aquí incluidas. Un puntaje de 3 o 4 indica el dominio de la expectativa. Para obtener información detallada sobre los niveles de competencia para los estándares de tercer grado, consulte el Suplemento del Informe de Calificaciones de SFUSD en <http://www.sfusd.edu/ReportCards> o solicite una copia en la oficina de la escuela.

NOTA:

La sección de Desarrollo del Idioma Inglés (anotado como ELD) se destina únicamente al estudiante clasificado como "Estudiante del idioma inglés" (English Learner). Los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) describen las habilidades y conocimientos esenciales para aprender tal idioma. Para los estudiantes proficientes en inglés, esta sección estará en blanco.

Términos importantes	Descripciones
Indicadores del nivel de competencia	Los indicadores del nivel de conocimiento se utilizan para informar dónde se encuentran los estudiantes en relación al cumplimiento de las metas finales del grado. Todos los estudiantes reciben indicadores del nivel de conocimiento en los estándares identificados en el informe de calificaciones de tercer grado. Los estudiantes del idioma inglés recibirán otras marcas por su nivel de Desarrollo del Idioma Inglés, según los estándares de ELD de California.
Estándares	Los aprendizajes esperados del grado, que identifican lo que los estudiantes deben cumplir al final del año escolar. Se puede leer los estándares educativos de cada materia, incluso el Desarrollo del idioma inglés, en http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ .
Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD	El documento Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD provee una visión general del contenido de cada una de las asignaturas y describe los indicadores de dominio de los estándares seleccionados.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares educativos	
4	Supera el estándar final del grado: El estudiante aplica el estándar de manera avanzada.
3	Cumple con el estándar final del grado: El estudiante demuestra que domina el estándar consistentemente.
2	Se acerca al estándar final del grado: El estudiante muestra cierta comprensión del estándar y está intentando alcanzarlo.
1	Aún no cumple con el estándar final del grado: El estudiante requiere apoyo y más práctica para comprender el estándar.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)	
BR	Integrando: Los estudiantes continúan aprendiendo y aplicando una serie de habilidades de alto nivel de inglés en una amplia variedad de contextos. Estos incluyen la comprensión y redacción de textos altamente técnicos. La integración se observa a través de la participación plena en las actividades académicas a nivel de grado, en una variedad de materias, sin necesitar clases y apoyos especializados de ELD.
EX	Ampliando: Los estudiantes en este nivel tienen el reto de ampliar sus habilidades de inglés a contextos adicionales. Aprenden una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas. Aplican dichas habilidades de inglés de maneras más sofisticadas según sus edades y el curso en que se encuentran.
EM	Emergiendo: Los estudiantes en este nivel suelen progresar muy rápidamente, aprendiendo a utilizar el inglés para necesidades inmediatas. Empiezan a entender y utilizar vocabulario, estructuras y otras características del lenguaje académico.

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: **2016-2017**

Informe de calificaciones de tercer grado

Estándares Educativos de California



DESARROLLO SOCIOEMOCIONAL	T1	T2	T3
Trabaja/juega en colaboración con los demás			
Regula las emociones y trabaja con enfoque			
Acepta los retos como oportunidades de aprendizaje			
Logra sus metas personales y académicas			

LENGUAJE, LECTURA Y ESCRITURA DEL IDIOMA INGLÉS	T1	T2	T3
Recuenta cuentos, identifica la idea principal de textos informativos y ofrece detalles			
Compara y contrasta los puntos principales y los detalles presentados en dos textos sobre el mismo tema			
Escribe narraciones; establece una situación, utiliza técnicas narrativas eficazmente e incluye una conclusión			
Escribe textos informativos/explicativos; presenta el tema, utiliza hechos para desarrollar ideas e incluye una conclusión			
Escribe textos de opinión; presenta un tema, establece un punto de vista apoyado por razones lógicas e incluye una conclusión			
Presenta informes orales sobre un tema con hechos y detalles apropiados			
Utiliza varias estrategias ortográficas para solucionar palabras desconocidas en textos correspondientes a su grado			
Utiliza las reglas de escritura (las mayúsculas, la puntuación, los acentos y la ortografía) correspondientes a su grado			
Logra las expectativas de lectura para su grado			

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD) (Específico para los Estudiantes del idioma inglés)	T1	T2	T3
Contribuye a las conversaciones colaborativas en varias situaciones, haciendo preguntas pertinentes y añadiendo a las ideas de los demás			
Expresa su opinión durante conversaciones colaborativas en varias situaciones, para persuadir y negociar, expandiendo las frases ya aprendidas			
Escucha atentamente durante la lectura en voz alta, presentaciones y conversaciones; reafirma, parafrasea y responde a preguntas con detalles			
Describe ideas, experiencias y detalles importantes de diversos textos y medios de comunicación correspondientes a su grado			
Entiende y usa los métodos que los escritores y oradores utilizan en el lenguaje			
Conoce y utiliza habilidades básicas de lectoescritura al leer y escribir			

Puntajes del Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) (para los Estudiantes del idioma Inglés)					
Fecha del examen	Comprensión auditiva	Expresión oral	Lectura	Escritura	Total

Ha progresado un nivel de CELDT desde el año pasado, cumpliendo con la meta

HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES	T1	T2	T3
Identifica características geográficas y usa mapas y gráficas para organizar la información			
Describe las naciones de los pueblos indígenas de América			
Describe la secuencia de los principales eventos históricos locales			
Entiende el papel de las leyes y reglamentos y la estructura básica del gobierno de los Estados Unidos			
Comprende y describe la economía regional			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de tercer grado

Estándares Educativos de California



MATEMÁTICAS	T1	T2	T3
Analiza problemas, explica su análisis, y tiene en cuenta el análisis de los demás			
Plantea y soluciona problemas con pasos de multiplicación y división			
Utiliza las propiedades de las operaciones matemáticas para multiplicar y dividir con facilidad hasta 100			
Resuelve problemas con las cuatro operaciones matemáticas, utilizando ecuaciones, secuencias numéricas y la razonabilidad de las respuestas			
Utiliza el valor posicional y las propiedades de las operaciones para sumar y restar con facilidad hasta 1000			
Representa y explica las fracciones con números			
Mide el área y la relaciona con la multiplicación y la adición (o suma)			
Mide el perímetro y lo distingue o relaciona con el área			
Clasifica figuras geométricas por sus atributos y las divide en áreas iguales			
Resuelve problemas que implican medir tiempo, volumen y peso			
Dibuja, interpreta y analiza una gráfica de imagen o barras y un diagrama de puntos utilizando fracciones de pulgadas (media pulgada, un cuarto de pulgada, etc.)			

SCIENCE	T1	T2	T3
Hace preguntas sobre variables que se pueden investigar con base en patrones, de causa y efecto, entre otros			
Planifica y realiza investigaciones de forma colaborativa (usando pruebas justas, variables de control y considerando el número de pruebas), para obtener datos que respalden la evidencia			
En colaboración, desarrolla y revisa modelos científicos que muestran las relaciones entre variables de diferentes sistemas			
Aplica ideas científicas cuando diseña un mecanismo que resuelve un problema específico, comparando múltiples soluciones para ello			

SALUD	T1	T2	T3
Explica y practica relaciones positivas con sus compañeros y su familia			
Identifica y practica hábitos saludables para reducir las enfermedades y malestares causados por bacterias y virus			
Reconoce y respeta las diferencias individuales en el crecimiento y desarrollo			

EDUCACIÓN FÍSICA	T1	T2	T3
Lanza y atrapa un objeto con un compañero conforme aumenta la distancia entre ellos			
Dribla una pelota corriendo y cambiando de dirección			
Salta la cuerda hacia delante y hacia atrás			
Identifica los estiramientos seguros y los que no son seguros			
Nombra y ubica los principales grupos musculares del cuerpo			

ARTES VISUALES Y ESCÉNICAS	T1	T2	T3
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse con más creatividad, complejidad y profundidad a través del arte visual en 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse a través del movimiento y la expresión creativos			
Participa y desarrolla la capacidad de crear música con instrumentos, la voz y objetos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: 2016-2017

**Informe de calificaciones de
 tercer grado**
 Estándares Educativos de California



ASISTENCIA	T1	T2	T3
Atrasos			
Ausencias			

COMENTARIOS DEL MAESTRO/A

Trimestre 1

Trimestre 2

Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de cuarto grado

Estándares Educativos de California



El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) usa el Informe de Calificaciones de cuarto grado para comunicarse con usted acerca del progreso de su hijo/a hacia los estándares de California. Al cumplir con las expectativas descritas en este informe, su hijo/a estará preparado/a para el quinto grado.

Los estudiantes reciben calificaciones de progreso hacia las expectativas finales del grado, aquí incluidas. Un puntaje de 3 o 4 indica el dominio de la expectativa. Para obtener información detallada sobre los niveles de competencia para los estándares de cuarto grado, consulte el Suplemento del Informe de Calificaciones de SFUSD en <http://www.sfusd.edu/ReportCards> o solicite una copia en la oficina de la escuela.

NOTA:

La sección de Desarrollo del Idioma Inglés (anotado como ELD) se destina únicamente al estudiante clasificado como "Estudiante del idioma inglés" (English Learner). Los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) describen las habilidades y conocimientos esenciales para aprender tal idioma. Para los estudiantes proficientes en inglés, esta sección estará en blanco.

Términos importantes	Descripciones
Indicadores del nivel de competencia	Los indicadores del nivel de conocimiento se utilizan para informar dónde se encuentran los estudiantes en relación al cumplimiento de las metas finales del grado. Todos los estudiantes reciben indicadores del nivel de conocimiento en los estándares identificados en el informe de calificaciones de cuarto grado. Los estudiantes del idioma inglés recibirán otras marcas por su nivel de Desarrollo del Idioma Inglés, según los estándares de ELD de California.
Estándares	Los aprendizajes esperados del grado, que identifican lo que los estudiantes deben cumplir al final del año escolar. Se puede leer los estándares educativos de cada materia, incluso el Desarrollo del idioma inglés, en http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ .
Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD	El documento Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD provee una visión general del contenido de cada una de las asignaturas y describe los indicadores de dominio de los estándares seleccionados.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares educativos

4	Supera el estándar final del grado:	El estudiante aplica el estándar de manera avanzada.
3	Cumple con el estándar final del grado:	El estudiante demuestra que domina el estándar consistentemente.
2	Se acerca al estándar final del grado:	El estudiante muestra cierta comprensión del estándar y está intentando alcanzarlo.
1	Aún no cumple con el estándar final del grado:	El estudiante requiere apoyo y más práctica para comprender el estándar.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)

BR	Integrando:	Los estudiantes continúan aprendiendo y aplicando una serie de habilidades de alto nivel de inglés en una amplia variedad de contextos. Estos incluyen la comprensión y redacción de textos altamente técnicos. La integración se observa a través de la participación plena en las actividades académicas a nivel de grado, en una variedad de materias, sin necesitar clases y apoyos especializados de ELD.
EX	Ampliando:	Los estudiantes en este nivel tienen el reto de ampliar sus habilidades de inglés a contextos adicionales. Aprenden una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas. Aplican dichas habilidades de inglés de maneras más sofisticadas según sus edades y el curso en que se encuentran.
EM	Emergiendo:	Los estudiantes en este nivel suelen progresar muy rápidamente, aprendiendo a utilizar el inglés para necesidades inmediatas. Empiezan a entender y utilizar vocabulario, estructuras y otras características del lenguaje académico.

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: **2016-2017**

Informe de calificaciones de cuarto grado

Estándares Educativos de California



DESARROLLO SOCIOEMOCIONAL	T1	T2	T3
Trabaja/juega en colaboración con los demás			
Regula las emociones y trabaja con enfoque			
Acepta los retos como oportunidades de aprendizaje			
Logra sus metas personales y académicas			

LENGUAJE, LECTURA Y ESCRITURA DEL IDIOMA INGLÉS	T1	T2	T3
Determina el tema central de un cuento y la idea principal de textos informativos; resume el texto			
Integra la información de diferentes textos al escribir o hablar sobre un tema			
Escribe narraciones; establece una situación, utiliza técnicas narrativas eficazmente, e incluye una conclusión			
Escribe textos informativos/explicativos; desarrolla lógicamente un tema con hechos, detalles o citas, e incluye una conclusión			
Escribe textos de opinión; establece un punto de vista apoyado por razones lógicamente ordenadas, e incluye una conclusión			
Presenta informes orales sobre un tema con hechos y detalles de apoyo			
Utiliza varias estrategias ortográficas para solucionar palabras desconocidas en textos correspondientes a su grado			
Utiliza las reglas de escritura (las mayúsculas, la puntuación y la ortografía) correspondientes a su grado			
Logra las expectativas de lectura para su grado			

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD) (Específico para los Estudiantes del idioma inglés)	T1	T2	T3
Contribuye a las conversaciones colaborativas en varias situaciones, haciendo preguntas pertinentes y añadiendo a las ideas de los demás; hace comentarios útiles y usando información relevante			
Expresa su opinión durante conversaciones colaborativas en varias situaciones, para persuadir y negociar, expandiendo las frases ya aprendidas			
Escucha activamente durante la lectura en voz alta, presentaciones y conversaciones, parafraseando, repitiendo y respondiendo preguntas detalladas			
Explica ideas, experiencias y detalles importantes de diversos textos y medios de comunicación correspondientes a su grado			
Entiende y usa los métodos que los escritores y oradores utilizan en el lenguaje			
Conoce y utiliza habilidades básicas de lectoescritura al leer y escribir			

Puntajes del Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) (para los Estudiantes del idioma Inglés)					
Fecha del examen	Comprensión auditiva	Expresión oral	Lectura	Escritura	Total

Ha progresado un nivel de CELDT desde el año pasado, cumpliendo con la meta

HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES	T1	T2	T3
Entiende las características geográficas, físicas y humanas de las regiones de California			
Describe la vida social, política, cultural y económica en California desde el período precolombino al período de las misiones españolas			
Explica la vida económica, social y política en California y describe los eventos que condujeron a la condición de Estado			
Entiende las estructuras, funciones y poderes de los gobiernos locales, estatales y federales			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de cuarto grado

Estándares Educativos de California



MATEMÁTICAS	T1	T2	T3
Analiza problemas, explica su análisis y tiene en cuenta el análisis de los demás			
Generaliza la comprensión del valor posicional de números de varios dígitos			
Utiliza el valor posicional y las propiedades de las operaciones con números enteros para resolver problemas			
Avanza en entendimiento de los factores y múltiplos			
Avanza en el entendimiento de la equivalencia y orden de fracciones, utilizando unidades de fracciones para sumar, restar y multiplicar			
Dibuja e interpreta gráficas de líneas utilizando medidas en fracciones de una unidad			
Comprende los conceptos de ángulos y medidas angulares			
Resuelve problemas de medición y conversión de unidades mayores a menores			
Genera y analiza los patrones según una regla determinada			
Comprende y usa la notación decimal de las fracciones			
Clasifica figuras de dos dimensiones por las propiedades de sus líneas y ángulos			

CIENCIAS	T1	T2	T3
Hace preguntas sobre lo que pasaría al cambiar una variable, identificando las cuestiones científicas (comprobables) y no científicas (no comprobables)			
Desarrolla un modelo para describir un principio científico o predecir los fenómenos			
Planifica y realiza investigaciones en colaboración, usando pruebas justas* para generar datos que servirán como evidencia y evaluando los métodos de recogida de datos			
<i>*Prueba justa: un experimento científico en que se cambia solo una variable por vez mientras las otras condiciones permanecen iguales</i>			
Genera y compara soluciones múltiples para un problema, verificando si tales soluciones son adecuadas y cumplen con los criterios y las restricciones presentadas por un reto del diseño			

SALUD	T1	T2	T3
Describe cómo se usa un proceso para tomar decisiones al seleccionar alimentos y bebidas saludables y actividades físicas			
Describe los tipos y efectos de los comportamientos de intimidación y acoso, demostrando cómo ser un aliado			
Describe los efectos del alcohol, tabaco y otras drogas, y también las estrategias para evitar el abuso de sustancias			

EDUCACIÓN FÍSICA	T1	T2	T3
Lanza y atrapa un objeto con un compañero mientras ambos se mueven			
Dribla una pelota para superar a los defensas			
Detiene una pelota pasada por otro jugador, atrapándolo con el pie			
Calcula la frecuencia cardíaca en intervalos de 10 y 15 segundos			
Establece metas a corto plazo para la resistencia cardiovascular			

ARTES VISUALES Y ESCÉNICAS	T1	T2	T3
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse con más creatividad, complejidad y profundidad a través del arte visual en 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse a través del movimiento y la expresión creativos			
Participa y desarrolla la capacidad de crear música con instrumentos, la voz y objetos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____
 Escuela: _____
 Maestro/a: _____
 Año: 2016-2017

**Informe de calificaciones de
 cuarto grado**
 Estándares Educativos de California



ASISTENCIA	T1	T2	T3
Atrasos			
Ausencias			

COMENTARIOS DEL MAESTRO/A

Trimestre 1

Trimestre 2

Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de quinto grado

Estándares Educativos de California



El Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD) usa el Informe de Calificaciones de quinto grado para comunicarse con usted acerca del progreso de su hijo/a hacia los estándares de California. Al cumplir con las expectativas descritas en este informe, su hijo/a estará preparado/a para el sexto grado.

Los estudiantes reciben calificaciones de progreso hacia las expectativas finales del grado, aquí incluidas. Un puntaje de 3 o 4 indica el dominio de la expectativa. Para obtener información detallada sobre los niveles de competencia para los estándares de quinto grado, consulte el Suplemento del Informe de Calificaciones de SFUSD en <http://www.sfusd.edu/ReportCards> o solicite una copia en la oficina de la escuela.

NOTA:

La sección de Desarrollo del Idioma Inglés (anotado como ELD) se destina únicamente al estudiante clasificado como "Estudiante del idioma inglés" (English Learner). Los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) describen las habilidades y conocimientos esenciales para aprender tal idioma. Para los estudiantes proficientes en inglés, esta sección estará en blanco.

Términos importantes	Descripciones
Indicadores del nivel de competencia	Los indicadores del nivel de conocimiento se utilizan para informar dónde se encuentran los estudiantes en relación al cumplimiento de las metas finales del grado. Todos los estudiantes reciben indicadores del nivel de conocimiento en los estándares identificados en el informe de calificaciones de quinto grado. Los estudiantes del idioma inglés recibirán otras marcas por su nivel de Desarrollo del Idioma Inglés, según los estándares de ELD de California.
Estándares	Los aprendizajes esperados del grado, que identifican lo que los estudiantes deben cumplir al final del año escolar. Se puede leer los estándares educativos de cada materia, incluso el Desarrollo del Idioma Inglés, en http://www.cde.ca.gov/be/st/ss/ .
Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD	El documento Suplemento del informe de calificaciones de SFUSD provee una visión general del contenido de cada una de las asignaturas y describe los indicadores de dominio de los estándares seleccionados.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares educativos		
4	Supera el estándar final del grado:	El estudiante aplica el estándar de manera avanzada.
3	Cumple con el estándar final del grado:	El estudiante demuestra que domina el estándar consistentemente.
2	Se acerca al estándar final del grado:	El estudiante muestra cierta comprensión del estándar y está intentando alcanzarlo.
1	Aún no cumple con el estándar final del grado:	El estudiante requiere apoyo y más práctica para comprender el estándar.

Indicadores del nivel de conocimiento para los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)		
BR	Integrando:	Los estudiantes continúan aprendiendo y aplicando una serie de habilidades de alto nivel de inglés en una amplia variedad de contextos. Estos incluyen la comprensión y redacción de textos altamente técnicos. La integración se observa a través de la participación plena en las actividades académicas a nivel de grado, en una variedad de materias, sin necesitar clases y apoyos especializados de ELD.
EX	Ampliando:	Los estudiantes en este nivel tienen el reto de ampliar sus habilidades de inglés a contextos adicionales. Aprenden una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas. Aplican dichas habilidades de inglés de maneras más sofisticadas según sus edades y el curso en que se encuentran.
EM	Emergiendo:	Los estudiantes en este nivel suelen progresar muy rápidamente, aprendiendo a utilizar el inglés para necesidades inmediatas. Empiezan a entender y utilizar vocabulario, estructuras y otras características del lenguaje académico.

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de quinto grado

Estándares Educativos de California



DESARROLLO SOCIOEMOCIONAL	T1	T2	T3
Trabaja/juega en colaboración con los demás			
Regula las emociones y trabaja con enfoque			
Acepta los retos como oportunidades de aprendizaje			
Logra sus metas personales y académicas			

LENGUAJE, LECTURA Y ESCRITURA DEL IDIOMA INGLÉS	T1	T2	T3
Determina el tema central de un cuento y las ideas principales de textos informativos; ofrece detalles de apoyo y resume el texto			
Utiliza citas encontradas en el texto para explicar lo que el texto dice y significa			
Escribe narraciones; establece una situación, utiliza técnicas narrativas eficazmente, e incluye una conclusión			
Escribe textos informativos/explicativos; desarrolla lógicamente un tema con hechos, detalles o citas, e incluye una conclusión			
Escribe textos de opinión; establece un punto de vista apoyado por razones lógicamente ordenadas, e incluye una conclusión			
Presenta informes orales sobre un tema o texto y presenta oralmente una opinión en una secuencia lógica con detalles para apoyar las ideas			
Utiliza varias estrategias ortográficas y morfológicas para solucionar palabras desconocidas en textos correspondientes a su grado			
Utiliza las reglas de escritura (las mayúsculas, la puntuación, los acentos y la ortografía) correspondientes a su grado			
Logra las expectativas de lectura para su grado			

DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS (ELD) (Específico para los Estudiantes del idioma inglés)	T1	T2	T3
Contribuye a las conversaciones colaborativas en varias situaciones, esperando su turno para hablar, haciendo preguntas pertinentes y añadiendo a las ideas de los demás			
Expresa su opinión en varias situaciones para persuadir y negociar, conversando con frases complejas ya aprendidas			
Escucha activamente durante la lectura en voz alta, presentaciones y conversaciones; reafirma, parafrasea, repite y responde a preguntas detalladas			
Explica ideas, experiencias y conexiones textuales basadas en varios medios de comunicación a nivel de grado			
Entiende y usa los métodos que los escritores y oradores utilizan en el lenguaje			
Conoce y utiliza habilidades básicas de lectoescritura al leer y escribir			

Puntajes del Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) (para los Estudiantes del idioma Inglés)					
Fecha del examen	Comprensión auditiva	Expresión oral	Lectura	Escritura	Total
Ha progresado un nivel de CELDT desde el año pasado, cumpliendo con la meta					

HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES	T1	T2	T3
Describe los asentamientos precolombinos (la geografía y el clima) y los primeros exploradores			
Ubica los 50 estados y sus capitales			
Identifica y describe los eventos políticos, religiosos y económicos de la Época Colonial, la Revolución Estadunidense y su Constitución			
Comprende y explica los patrones de inmigración y asentamientos desde 1789 hasta mediados de los años 1800			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de quinto grado

Estándares Educativos de California



MATEMÁTICAS	T1	T2	T3
Analiza problemas, explica su análisis, y tiene en cuenta el análisis de los demás			
Utiliza fracciones equivalentes como una estrategia para sumar y restar fracciones			
Aplica el conocimiento de la multiplicación y división de fracciones			
Integra fracciones decimales en el sistema de valor posicional			
Realiza operaciones con números enteros y decimales de varios dígitos			
Comprende el volumen y lo relaciona con la multiplicación y la suma			
Analiza los patrones numéricos y relaciones			
Hace e interpreta gráficas de líneas mediante las operaciones de fracciones apropiadas del grado			
Escribe e interpreta las expresiones numéricas			
Hace gráficas de puntos en el plano de coordenadas para resolver problemas matemáticos y del mundo real			
Clasifica figuras de 2 dimensiones en categorías basadas en sus propiedades			
Convierte unidades de medidas similares dentro de un sistema de medición dado			

CIENCIAS	T1	T2	T3
Hace preguntas que pueden investigarse y predice resultados razonables basados en patrones de causa y efecto, entre otros			
Planifica y realiza investigaciones en colaboración, recogiendo datos para evidenciar la explicación científica de un fenómeno			
Usa o desarrolla modelos científicos para explorar y examinar relaciones dentro de un sistema natural o diseñado			
Genera y compara soluciones múltiples para un problema, verificando ellas son adecuadas y cumplen con los criterios y las restricciones presentadas por un reto del diseño			

SALUD	T1	T2	T3
Explica en qué consisten los virus (incluyendo el VIH) y las bacterias, y su relación con el sistema inmunológico; practica comportamientos que promueven la salud			
Explica las influencias internas y externas que nos afectan al escoger los alimentos y las actividades físicas; accede información de fuentes confiables para hacer estas decisiones			
Explica las estructuras y funciones de los órganos principales del sistema reproductivo humano			

EDUCACIÓN FÍSICA	T1	T2	T3
Golpea una pelota desde un punto lateral			
Pasa una pelota por medio de pase picado y pase de pecho en juegos de baloncesto			
Dribla con una pelota y marca un gol bajo vigilancia			
Desarrolla metas de capacidad física a corto y a largo plazo			
Describe los componentes relacionados con la condición física saludable			

ARTES VISUALES Y ESCÉNICAS	T1	T2	T3
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse con más creatividad, complejidad y profundidad a través del arte visual en 2 y 3 dimensiones (2D y 3D)			
Participa y desarrolla la capacidad de expresarse a través del movimiento y la expresión creativos			
Participa y desarrolla la capacidad de crear música con instrumentos, la voz y objetos			

Claves para los niveles de conocimiento	
Estándares Educativos	Estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)
4Supera el estándar final del grado	BRIntegrando
3Cumple con el estándar final del grado	EXAmpliando
2Se acerca al estándar final del grado	EMEmergiendo
1Aún no cumple con el estándar final del grado	/No fue evaluado durante este período
/No fue evaluado durante este período	

Períodos de informes
T1 = Trimestre 1
T2 = Trimestre 2
T3 = Trimestre 3

Nombre: _____

Escuela: _____

Maestro/a: _____

Año: 2016-2017

Informe de calificaciones de quinto grado

Estándares Educativos de California



ASISTENCIA	T1	T2	T3
Atrasos			
Ausencias			

COMENTARIOS DEL MAESTRO/A

Trimestre 1

Empty text area for Trimestre 1 comments.

Trimestre 2

Empty text area for Trimestre 2 comments.

Trimestre 3

Empty text area for Trimestre 3 comments.